

合気道  
盛平

MORIHEI UEŠIBA

UMĚNÍ MÍRU

# Umění míru

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na  
[www.albatrosmedia.cz](http://www.albatrosmedia.cz)

 b4u publishing

**Morihei Uešiba**

**Umění míru – e-kniha**

Copyright © Albatros Media a. s., 2020

Všechna práva vyhrazena.  
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována  
bez písemného souhlasu majitelů práv.

  
**ALBATROS** MEDIA



# UMĚNÍ MÍRU

MORIHEI UEŠIBA

sestavil a upravil

JOHN STEVENS





---

Morihei Uešiba (1883–1969),  
prorok Umění míru.

Fotografie je podepsána  
„Uešiba Morihei“ a označena  
pečetí svatyně Aiki.

# OBSAH



Předmluva	7
ČÁST PRVNÍ	
Morihei uešiba, prorok umění míru	11
ČÁST DRUHÁ	
Umění války versus umění míru	39
ČÁST TŘETÍ	
Umění míru	49

## PŘEDMLUVA

**T**ato kniha je rozšířeným vydáním *Umění míru*, které vyšlo v edici *Shambala Pocket Edition* ve Spojených státech. Široká popularita „kapesního“ vydání *Umění míru* mě naplnila radostí a vděkem. Je to nejspíš nejlépe prodávaná kniha o aikidó a byla přeložena do mnoha jazyků po celém světě. Jak jsem v onom vydání napsal: „Morihei Uešiba, zakladatel aikidó, učil Umění míru jako tvůrčí proces rozvíjející tělo i mysl, jako praktický prostředek ovládnání agrese a jako cestu života, jež posiluje odvahu, moudrost, lásku a přátelství. Vykládal Umění míru v nejšířším možném smyslu a věřil, že jeho principy smíření, harmonie, spolupráce a empatie najdou uplatnění ve všech oblastech lidského života – v osobních a vůbec mezilidských vztazích, v práci i obchodu, ve vztahu k přírodě. Každý může být bojovníkem za mír.“ Morihei Uešiba označoval svůj pohled jako Takemusu Aiki neboli „odvážné a tvůrčí žití“.

V tomto vydání se v první části seznámíte s životem Morihei Uešiby jakožto proroka míru, druhá část ukazuje jeho náhled na umění války v protikladu k umění míru a třetí část, „Umění míru“, je sbírkou Moriheiových výroků. Japonská jména zde uvádím tak, jak je zvykem na západě, kdy je na prvním místě křestní jméno a po něm následuje příjmení, ale ctil jsem japonský zvyk používat u vážených osobností jako Morihei Uešiba, Kumagusu Minakata, Sokaku Takeda, Ōnisaburó Degučí nebo Tešu Jamaoka pouze jejich křestní

jméno. V některých přímých citátech je Morihei označen jako Uešiba Sensei, přičemž Sensei znamená „učitel“ nebo – jako v tomto případě – „mistr“. Výraz ki (v čínštině čchi), který se na několika místech objevuje, označuje jemnou energii, která pohání vesmír, životní sílu, která prostupuje stvoření a všechno v něm sjednocuje. Kromě toho byl text mírně upraven a přibylo mnoho citátů. Ty pocházejí především z písemných pramenů a nesmírně bohaté ústní tradice. Kromě doka, poučných básní o Cestě, toho Morihei mnoho nenapsal. To je pro skutečně velké mistry typické, že se zdržují pokusů vytesat své učení do kamene a preferují mluvené slovo v konkrétním okamžiku. Bylo tedy na jejich následovnících, aby pečlivě naslouchali, porozuměli, co jim mistr říká, a to následně předávali dál. Ústní tradice zahrnuje i záznamy Moriheiových promluv na pásce, přepisy jeho rozhovorů a mluvené projevy vzpomínané a sesbírané mnoha studenty, podporovateli a obdivovateli. Text je doplněn o příklady Moriheiovy nádherné a inspirující kaligrafie.

Ačkoliv výroky Moriheie Uešiby studuji přes třicet let, s nadšením jsem při práci na tomto rozšířeném vydání objevoval stále nové myšlenky, a to mě utvrdilo v tom, že mě původní text dokáže stále inspirovat. Doufám, že na čtenáře tohoto vydání čeká stejný zážitek.

*John Stevens*  
*Sendai, 26. dubna 2002*





The image shows a calligraphic signature in black ink on a white background. The signature consists of two characters: the top character is '盛' (Shō) and the bottom character is '平' (Hei). The '盛' character is written with a thick, sweeping horizontal base line, followed by several curved and overlapping strokes that form the upper part of the character. The '平' character is written with a thick horizontal base line, followed by a vertical stem and two horizontal strokes that branch out from the stem.

---

Moriheiův podpis.  
Jeho jméno znamená  
„oplývající mírem“.